

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Standortwechsel des Zentralsekretariates und der Redaktion

**Ab 12. März 1980** befinden sich das Zentralsekretariat SVLT und die Redaktion der «Schweizer Landtechnik» an der Hauptstrasse 4 in Riniiken, d. h. neben dem seit 16 Jahren bestehenden Weiterbildungszentrum 1.

Die neuen **Postadressen** lauten ab 12. März 1980 wie folgt:

1. SVLT-Zentralsekretariat  
Postfach  
5223 RINIKEN AG
2. Redaktion  
«Schweizer Landtechnik»  
Postfach 210  
5200 BRUGG AG

Die alte Redaktions-Postadresse wird wegen der etwas besseren Postverbindungen beibehalten.

Das Zentralsekretariat

**64. Schweizer Mustermesse (MUBA),  
Basel** (19.–28. April 1980)

**29. BEA, Bern** (1.–11. Mai 1980)

**Grün 80**, 2. Schweiz. Ausstellung für  
Garten- und Landschaftsbau, Basel  
(12. April – 12. Oktober 1980)

Foto der 1. Umschlagseite:  
Werner Bühler

Zweite März-Nummer Nr. 5/80

# Schweizer Landtechnik

Schweizerische landtechnische  
Zeitschrift

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Verbandes für  
Landtechnik – SVLT

Redaktion: R. Piller, Postfach 210,  
5200 Brugg, Telefon 056 - 41 20 22

(Weitere Angaben siehe Seite 285)

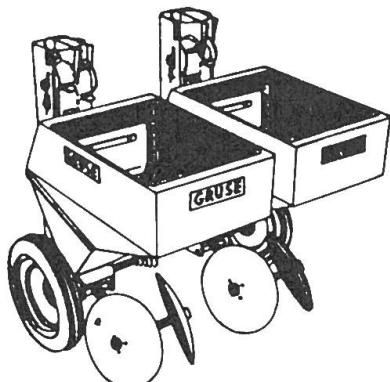
## Inhalt

|  |     |
|--|-----|
| Zur Dürrfutterernte die Sonne voll<br>ausnützen                  | 269 |
| Alternativ-Energien  | 273 |
| Die Seite der Neuerungen   | 281 |
| Praktische Winke   | 281 |
| Unfälle mit Todesfolge beim Umgang<br>mit landw. Motorfahrzeugen | 283 |
| Schutz des Kindes und Nachtunfälle                               | 284 |
| Bewilligungsverfahren für abklappbare<br>Schutzbügel             | 285 |
| Versuch Körnermaistrocknung mit Luft /<br>Luftwärmepumpe         | 286 |
| Wie belüftet man Heu wirtschaftlich<br>mit Kaltluft              | 287 |
| Aus der Landmaschinen-Industrie                                  | 290 |
| Der Bauernstand um die Jahrhundertwende                          | 292 |
| Buchbesprechungen  | 294 |
| Buntes Allerlei  | 296 |
| FAT-Mitteilungen 5/80:<br>Traktoren im Test                      | 316 |

Inserentenverzeichnis siehe Seite 296



**Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel, Telephon 061 75 11 11**  
präsentiert eine Auswahl aus dem grossen Programm  
erstklassiger Qualitätsmaschinen für den Kartoffelbau.



## **Kartoffel-Legeautomat GRUSE VL 16 Doppelbecher-System**

### **Warum mehr bezahlen?**

Eine einwandfreie, erstklassige, bestens bewährte Maschine mit Doppelbechergurten, absolut genaue Ablage auch bei vorgekeimtem Saatgut, für nur

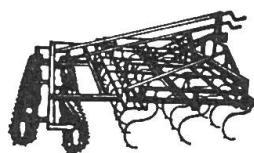
**Fr. 4125.—, 2reihig, komplett**

**Fr. 8940.—, 4reihig, komplett**

Mit wenigen Handgriffen kann die 4reihige Maschine in zwei unabhängige 2reihige Maschinen zerlegt werden: vor allem in Hanglagen ein unschätzbarer Vorteil!

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung; diese Maschine wird Sie – trotz des niedrigen Preises – sofort überzeugen!  
Wir nehmen Ihr altes Gerät an Zahlung!

### **Kultur- und Gare-Eggen, Saatbett-Kombinationen**



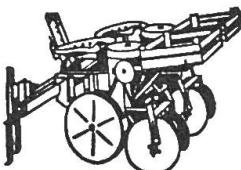
mit oder ohne Zinkenverstellung

mit oder ohne Planierschild

mit Ein- oder Zweiwalzenkrümlern

für die ideale Bodenvorbereitung! Eigenfabrikat!

### **Vielfach-Geräte**

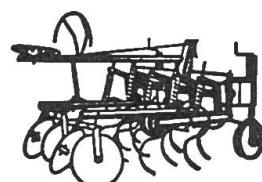


Vielseitig, ideal, Eigenfabrikat!

Zum halbautomatischen

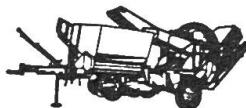
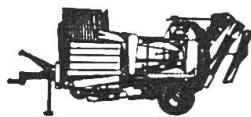
Setzen der Kartoffeln, 2- bis 6reihig, und  
zum Hacken und Häufeln. Ausbaubar zum  
ROLL-CULI. Problemlos!

Seit Jahrzehnten bewährt!



### **Kartoffel-Sammel-Roder WISENT**

Der Kartoffelernter, der sich seit Jahren unter allen Boden- und Wetterverhältnissen bewährt und der – dank riesiger Auswahl an Sonderzubehör – in Grösse, Leistung und Ausrüstung jedem Betrieb angepasst werden kann. Verlangen Sie Referenzen, Sie hören nur Gutes!



Schätzen Sie fachmännische Beratung, zuverlässigen Service, seriöse Bedienung? Dann: Müller-Maschinen!

**Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel, Telephon 061 75 11 11**